

**PROTOKÓŁ Nr XIII/15**  
**z obrad XIII sesji Rady Miejskiej w Pyrzycach**  
**zwołanej na wniosek Burmistrz Pyrzyc**  
**na dzień 25 WRZEŚNIA 2015 r.**

*godzina rozpoczęcia – 9:00;*  
*godzina zamknięcia – 9:45;*

**Przewodniczący Rady – Paweł Chyt** – W dniu 21 września 2015 r. wpłynął wniosek Burmistrz Pyrzyc o zwołanie sesji Rady Miejskiej w Pyrzycach z proponowanym porządkiem obrad.

Zgodnie z art.20 ust.3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013 r. poz. 594, poz. 65, poz. 1318; z 2014 r. poz. 379, poz. 1072) zwołałem obrady XIII sesji Rady Miejskiej w Pyrzycach na dzień **25 września 2015 roku (wtorek) o godz. 9:00**, w sali 282 Urzędu Miejskiego w Pyrzycach.

**Do punktu 1 porządku**

**Otwarcie obrad i stwierdzenie quorum.**

**Przewodniczący Rady – Paweł Chyt** – Otworzył obrady XIII Sesji Rady Miejskiej w Pyrzycach.

Wniosek Burmistrza o zwołanie sesji wraz z porządkiem obrad stanowi załącznik Nr 1 do protokołu.

Zaproszenie dla Radnych o zwołaniu sesji wraz z porządkiem obrad stanowi załącznik Nr 2 do protokołu.

Na podstawie listy obecności stwierdził, iż na 15 Radnych obecnych jest 10 radnych, nieobecni:

- Radny Waldemar Lemiesz,
- Radny Łukasz Michalski,
- Radna Magdalena Wodzińska,
- Radny Jerzy Wroński,
- Radny Mirosław Wyrodek,

co stanowi wymagane kworum do podejmowania prawomocnych uchwał.

- Lista obecności radnych stanowi zał. Nr 3 do protokołu;
- Informacja o zwołaniu sesji stanowi zał. Nr 4 do protokołu;

**Do punktu 2 porządku**

**Projekt uchwały w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy miastem i gminą Pyrzyce a miastem i gminą Carpinone (Druk Nr 117/15).**

Projekt uchwały stanowi zał. Nr 5 do protokołu.

**Burmistrz Pyrzyc – Marzena Podzińska** – Rozpoczynając, przedstawię oficjalną delegację, którą mamy dzisiaj z miasta Carpinone:

- Pan Burmistrz Carpinone – Pasquale Sarao;  
- Kierownik Zespołu folklorystycznego Ru Maccature – Michele Castrilli, który był radnym i jest również szefem organizacji folklorystycznej regionu Molise.  
Przedkładałam dzisiaj Państwu uchwałę o nawiązaniu współpracy partnerskiej pomiędzy miastem i Gminą Pyrzyce jak również miastem i Gminą Carpinone. Uchwała ta to jest intencja zawarcia porozumienia, jak również upoważnia mnie – burmistrza do podpisania umowy partnerskiej, w której zawarliśmy wszystkie ważne, ogólne informacje dotyczące współpracy we wszystkich dziedzinach, bo współpraca z miastem Carpinone do tej pory jest to współpraca dwóch zespołów: Zespołu Pieśni i Tańca Pyrzyce (bardzo serdecznie dziś ich tutaj witamy), jak również Zespołu Folklorystycznego miasta Carpinone, czyli zespołu Ru Maccature. Może krótko powiem o historii, bo dłużej powie ktoś inny.

W sierpniu 2011 r. został podpisany list intencyjny pomiędzy ówczesnym burmistrzem Jerzym Markiem Olechem i obecnym tutaj burmistrzem Pasquale Sarao. Ten list intencyjny obejmował partnerstwo miasta Pyrzyce i miasta Carpinone, ale po naszej stronie nie zostało to sformalizowane w związku z tym postanowiłam dzisiaj, korzystając z obecności delegacji u nas, przedłożyć Państwu uchwałę, bo zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym to Rada Gminy podejmuje uchwały o partnerstwie między państwami. To partnerstwo poszerzyłam o Gminę Pyrzyce, żeby mogli z niej korzystać nie tylko mieszkańcy miasta, ale również mieszkańcy miasta i Gminy Pyrzyce, jak również miasta i Gminy Carpinone. W załączeniu przedłożyłam Państwu umowę o współpracy, która zostanie podpisana. Chciałabym, żeby krótką historię przedstawiła nam Pani Anna Bajon – znana wszystkim Pyrzyczanom ze swojej działalności, jako wieloletni nauczyciel, wychowawca, ale znana przede wszystkim ze swego dorobku dla naszego pyrzyckiego folkloru, bo ponad 27 lat prowadzi zespoły ludowe. Powyżej 20-stu lat Zespół Małe Pyrzyce, jak również Zespół Pieśni i Tańca Pyrzyce. Pani Ania, która te kontakty, tą współpracę rozpoczynała i do dzisiaj utrzymuje bardzo dobre kontakty z korzyścią dla naszego miasta i Gminy, za to jej bardzo serdecznie dziękuję, przedstawi krótką historię tej współpracy, jak również krótką historię miasta i Gminy Carpinone, żebyście Państwo mogli zobaczyć tą drugą stronę, jak również to, co do tej pory zostało osiągnięte, a jak Państwo zobaczycie to tego jest naprawdę wiele i możemy być z tego dumni. Po prezentacji będę chciała, żeby głos zabrał Pan Burmistrz, który będzie chciał z nami podzielić się swoimi wrażeniami pobytu, jak dotychczasowej współpracy i tego jak tą współpracę dalej widzi. Także ja oddaję głos Pani Annie Bajon.

**Pani Anna Bajon** – Omówiła przygotowaną prezentację o mieście Carpinone.

**Burmistrz Pyrzyc – Marzena Podzińska** – Pani Aniu, bardzo serdecznie dziękuję, uważam, że było to potrzebne nam wszystkim i cieszę się, że są media, które o tym będą mogły napisać, że jest tak piękna i bogata historia współpracy naszego zespołu z zespołem Ru Maccature. To prawda, że jak jest się tam na miejscu, ja w tym roku byłam, tak jak Państwo już słyszeliście, otrzymałam zaproszenie od Pana Burmistrza, z którego skorzystałam i faktycznie Pyrzyce kojarzone jest tak jak rodzina. Bardzo mile wspomina się o Pyrzycach, to jest bardzo ważne, że gdzieś, gdzie jesteśmy daleko, ktoś mówi o nas tak dobrze, wspomina nas, mówi o naszym zespole,

z którego jesteśmy dumni, a nie zawsze słyszymy to u siebie. Także bardzo ważne jest to, żeby zobaczyć i czasami docenić gdzieś dalej to, co mamy pięknego u nas i z tego się bardzo cieszę i naprawdę wrażenia były bardzo piękne. Jeszcze raz Pani Aniu bardzo serdecznie dziękuję i przekażę teraz głos Panu Burmistrzowi, bo na pewno będzie chciał odnieść się do prezentacji, jak również do tej współpracy.

**Burmistrz Carpinone - Pasquale Sarao** - Dzień dobry, witam wszystkich przedstawicieli gminy, wszystkie osoby tu obecne. Bardzo jestem szczęśliwy z tego powodu, że tutaj jestem, czuję się w tej gminie jakby to była moja gmina. Przypominam wszystkim, że już od 23 lat ta nasza współpraca kwitnie. Szczególnie pozdrawiam i dziękuję Pani Annie, która razem z Michale wspólnie rozpoczęli tą naszą współpracę, także bardzo proszę o brawa. Dziękuję również za przepiękną prezentację historyczną. W tym roku mieliśmy możliwość i wielki honor gościć u nas Panią Burmistrz i bardzo chciałbym podziękować za wspaniałe spotkanie. Moja kariera polityczna nie jest krótka, byłem również w Rzymie, teraz jestem burmistrzem Carpinone, ale widzieć kobietę w tej roli robi efekt. Bardzo dobrze przygotowana i duża powaga. Pani Burmistrz jest osobą, która chętnie poznaje potrzeby innych i przypominam, że Pani jest piękną reprezentacją tej Gminy. Jeszcze raz brawa dla Pani Burmistrz.

Chciałbym nawiązać do naszej wspólnej historii, ponieważ jesteśmy blisko Monte Cassino, czyli że żołnierze stacjonowali u nas i miałem szczęście mieć jednego z tych żołnierzy w domu mojej babci, czyli pewnych wyrazów nauczyła mnie moja babcia, która nauczyła się ich w tym czasie. Mama zawsze wspominała ich jako pięknych, blond mężczyzn o niebieskich oczach i byli bardzo religijny. My Europejczycy mamy teraz ogromny szacunek w stosunku do Polski. Przypomina, że to przecież Wy daliście taki impet zmian, które nastąpiły w Europie i dziękuję Wam za Waszą uwagę. Tutaj widzę na tym spotkaniu dwa pokolenia, czyli poświęcenie, jakie daliśmy w zmiany, które zaistniały w Europie i wszystko dzięki Janowi Pawłowi II. Jeszcze chciałbym powiedzieć, że jestem bardzo szczęśliwy widząc tutaj ten dzwon. Ten dzwon pochodzi z Aniony, czyli miejscowości, w której produkuje się również dzwony dla Watykanu. Również mamy Sepio - miejscowość, która pozostała taką, jaka była w dawnych czasach rzymskich i pierwszymi mieszkańcami (tak jak powiedziała Pani Ania) byli Samici. Czyli widzę jeszcze jedno połączenie między nami i Samitami, którzy tworzyliśmy takie duże rzeczy, między Wami Polakami, którzy też doszliście do wielkich rzeczy, jeszcze jeden element łączący nas. Przypomina, że nie chciałbym, żeby to tylko była wymiana kulturalna, ale również handlowa i inna. Nie zapominajmy również o naszej historii, bo również ona jest źródłem naszych zmian politycznych i kulturalnych. Kiedy podpisujemy to porozumienie między naszymi Gminami, to nie tylko między Carpinone i Pyrzcami, ale to jest jeszcze 11 gmin, które do nas należą. Dziękuję jeszcze raz za ogromną gościnność i mamy nadzieję, że jesteśmy również tak jak Wy na tym samym poziomie, dlatego chętnie zapraszamy do nas.

**Przewodniczący Rady - Paweł Chyt** - Dziękuję bardzo Panu Burmistrzowi za zabranie głosu. Ja może potwierdzę, że faktycznie na dzwonie jest napis: Molise

1996r., czyli już jest sporo z nami i faktycznie jest tu nazwa Ru Maccature i ja dosyć często używam tego dzwonka.

Nie wniesiono więcej głosów w dyskusji.

**Przewodniczący Rady - Paweł Chyt** - Poddał pod głosowanie projekt uchwały w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy miastem i gminą Pyrzyce a miastem i gminą Carpinone (Druk Nr 117/15).

Wynik głosowania:

Stan radnych na sali - 10; za - 10; przeciw - 0; wstrzymało się - 0;  
Uchwała Nr XIII/104/15 stanowi załącznik Nr 6 do protokołu.

**Przewodniczący Rady - Paweł Chyt** - Chciałbym wręczyć Panu Burmistrzowi uchwałę, którą przed chwilą podjęliśmy.

Zapraszam Panią Burmistrz i Pana Burmistrza do podpisania umowy o współpracy między naszymi Gminami.

**Burmistrz Pyrzyce - Marzena Podzińska** - Chciałabym zaprosić wszystkich Radnych i obecnych tutaj gości na spotkanie, jeżeli ktoś chce jeszcze porozmawiać z Panem Burmistrzem, z Panem Michele to zapraszamy, zapraszamy wszystkich do wspólnego zdjęcia.

**Do punktu 3 porządku**  
**Zamknięcie obrad.**

**Przewodniczący Rady - Paweł Chyt** - Zamknął obrady XIII sesji Rady Miejskiej w Pyrzycach.

Protokołowała:  
Anna Piotrowska

**Przewodniczący Rady**

**Paweł Chyt**